

# MC93

maison de la culture  
de Seine-Saint-Denis  
Bobigny

# C'EST TOUT !

Thierry Thieû Niang, Marie Vialle, Jimmy Bourry



**Du vendredi 6 au dimanche 8 mai 2022**

vendredi à 19h

samedi à 18h

dimanche à 16h

**Création MC93**

**Salle Oleg Efremov**

**Durée 1h**

**À partir de 8 ans**

**Gratuit, sur réservation**

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis

9 boulevard Lénine 93000 Bobigny

**Métro ligne 5 | Station - Bobigny Pablo-Picasso**

Thierry Thieû Niang est artiste associé à la MC93 et participe à la Fabrique d'expériences depuis 2018.

**Service de presse**

**MYRA | MC93**

Rémi Fort, Jeanne Clavel et Claudia Christodoulou

myra@myra.fr | 01 40 33 79 13 | www.myra.fr

.....

GÉNÉRIQUE

C'EST TOUT !

## C'est tout !

### Conception

Thierry Thieû Niang, Marie Vialle, Jimmy Boury

### Avec

Carmis Adélaïde, Elyna Boutray-Itela, Salomé Bureau, Gabrielle Bureau, Sara Chatir, Tinoé Chavanel, Cyane-l'or Olivier, Maëlice Joyce Denis, Lizzie Gndji-Panzovski, Kenny Gndji-Panzovski, Naomie Gndji-Panzovski, Louise Gontier, Hippolyte Hebert, Réda Imifela, Mélina Kadri, Marilou Moreau-Eloy, Kadidja Nimaga, Taïlliss Nivault, Manon Roux, Livan Essoumba

### Dessins

Florian Sông Nguyen

Production MC93 — Maison de la culture de Seine-Saint-Denis

*C'est tout !* interroge les enfants et les adolescents, ceux qu'on connaît et ceux qu'on ne connaît pas encore, pour leur demander ce qu'ils pensent du monde, des camions, des papillons, des personnes âgées, des ponts et même des cailloux.

Pour concevoir *C'est tout !* avec vingt enfants et adolescents de Seine-Saint-Denis, Thierry Thieû Niang, chorégraphe et metteur en scène, Marie Vialle, comédienne et metteuse en scène et Jimmy Boury, créateur lumière et son, sont partis d'une émission de radio des années 1970 dans laquelle Marguerite Duras s'entretient avec des enfants. Cette rencontre à la fois douce et sérieuse, drôle et forte a donné envie aux trois artistes d'inventer avec les participants d'autres questions et d'autres réponses et de partager en chant, en danse et en mots ce qu'ils pensent du monde. Ici et maintenant.

# EXTRAITS

## **Extrait 1 :**

### **Louise**

C'est l'histoire de Marguerite. Marguerite c'est moi. J'avais cinq ans. À cinq ans, je vis les pieds des femmes de la Chine. Et je criai.

- Quand elles sont petites, à ton âge, m'expliqua-t-on, on leur laisse la même paire de souliers, jusqu'à vingt ans.

- Mais pourquoi ?

- Parce que c'est comme ça, en Chine, on n'aime que les petits pieds.

Les femmes avançaient à une lenteur malade, et si grosses, si grandes qu'elles eussent été, elles ne disposaient pour ce faire que de mes pieds de 5 ans.

Elles ne faisaient pas de pas à vrai dire, mais des sauts, minuscules, de poulet. Sans ondulation aucune ni du pied ni de la jambe.

- Est-ce que les pieds des femmes n'avaient pas droit, comme elle, comme les oiseaux, à toute la taille qu'ils voulaient bien avoir ?

Ce fut je crois le premier spectacle d'une monstruosité collective et cela, à cinq ans fait souffrir. Je me tourmentais à cinq ans pour les pieds des femmes de la Chine, cloîtrés dans leur soulier.

Je regardais les miens qui étaient libres, ailés, dans les sandales à leur taille et je supportais mal que tous les pieds des petites filles du monde, ne jouissent pas de la même liberté.

### **Louise dit à Maëlice :**

Marguerite c'est toi ?

## **Extrait 2 :**

### **Maëlice**

Oui.

*Enfant 1 : Vous avez peur de la mort ?*

Marguerite Duras : Je ne sais pas. Je ne sais plus rien depuis que je suis arrivée à la mer.

*Enfant 2 : Et le paradis, vous irez ?*

M.D. : Non. Ça me fait rire. Je n'y crois pas du tout.

*Enfant 3 : Et après la mort, qu'est-ce qui reste ?*

M.D. : Rien. Que les vivants qui se sourient, qui se souviennent.

*Enfant 4 : Qui va se souvenir de vous ?*

M.D. : Les jeunes lecteurs. Les petits élèves.

*Enfant 5 : Vous vous préoccupez de quoi ?*

M.D. : D'écrire. Je suis dedans sans effort.

*Enfant 6 : Ça sert à quoi d'écrire ?*

M.D. : C'est à la fois se taire et parler. Écrire. Ça veut dire aussi chanter quelque fois.

*Enfant 7 : Danser ?*

M.D. : Ça compte aussi. J'ai beaucoup aimé danser.

Le reste, devant, derrière moi, avant et après moi, ça m'indiffère. Voilà, c'est tout.

**Comment ce projet est-il né ? En quoi le questionnaire de Marguerite Duras est-il une source d'inspiration ?**

**Thierry Thieû Niang :** J'ai proposé à Hortense Archambault et à l'équipe de la MC93 de travailler avec des enfants et des adolescent.e.s à la sortie du premier confinement pendant cette pandémie. Je trouvais qu'il fallait leur faire une place, les questionner sur ce que nous venions de vivre, de traverser. J'ai pensé à cet entretien radiophonique qui date des années 80 et que j'écoute souvent : « Marguerite Duras dialogue avec des enfants ». Ensemble ils parlent du monde, des transformations de celui-ci, du progrès, de la nature, du proche et du lointain, du temps qui est, de celui qui reste. Il y a entre eux une écoute sensible et juste, vertigineuse et joyeuse. Je voulais écouter des enfants et des adolescents raconter le monde.

**Quel est votre processus de travail avec Marie Vialle et Jimmy Boury ?**

J'ai eu envie d'inviter Marie Vialle, comédienne et metteuse en scène et Jimmy Boury, créateur lumière et son à travailler sur ce projet pour qu'ensemble nous conjugions nos langages et nos présences artistiques afin d'accompagner les enfants et les adolescent.e.s dans le processus de création. Inventer des questions, imaginer des réponses, des paroles, des gestes et même des textes de Duras pour dessiner en commun une écriture poétique au plateau.

**Vous cherchez avec les participants de nouvelles questions, par rapport à celles posées dans les années 1970 par Marguerite Duras. Quelles sont les principales préoccupations qui ressortent des premières répétitions ?**

La nature, le climat, la tolérance, l'être ensemble, la paix.

**Comment le regard des enfants et des adolescents sur notre monde nous permet-il aussi de nous réenchanter ?**

Il faut les regarder, les écouter, partager avec eux des moments où l'on fabrique, partage du sensible, du jeu, des mouvements et des idées. Ils et elles sont, je pense à leurs manières des architectes, des jardinier.e.s, des philosophes, des professeur.es, des éclaireurs, des sentinelles, des actrices et acteurs de notre temps. Du présent !

**La troupe du spectacle se compose aussi de plusieurs générations d'enfants... Quelle place occupe cette dimension intergénérationnelle ?**

J'aime à réunir plusieurs générations au travail, sur un plateau : enfants, adolescent.e.s, adultes, seniors mais aussi amateur.e.s et professionnel.le.s. Il existe peu de moments, d'événements, de situations où l'on peut voir ainsi des enfants et des adolescent.e.s de 8 à 19 ans fabriquer, inventer, bouger ensemble. C'est dans les familles à travers les fratries ou les cousinages, que l'on réunit ainsi plusieurs générations d'enfants pour des fêtes, des cérémonies, des vacances. Le système scolaire, associatif ou sportif crée des classes d'âges. J'aime ainsi réunir, inventer des familles, des tribus, des troupes élargies.

**Pourquoi C'est tout ! ?**

Souvent quand les enfants tentent de répondre à des questions, ils amorcent une ou plusieurs idées puis ils terminent leurs réponses, leurs histoires par un beau et fort : « C'est tout ! ». J'aime beaucoup cette manière ouverte et mystérieuse qu'ont les enfants à développer, à sceller et à conclure une parole.

# BIOGRAPHIES

## **Thierry Thieû Niang**

Danseur et chorégraphe, Thierry Thieû Niang a initié des ateliers de recherche chorégraphique autour de projets de transversalité – danse, théâtre, musique, arts visuels et littérature – autant auprès de professionnels que d'amateurs, d'enfants et de seniors, de personnes autistes et détenues en France et à l'étranger. Il travaille au théâtre, à l'opéra, à la danse et au cinéma auprès d'artistes tels que Marie Desplechin, Ariane Ascardide, Audrey Bonnet, Linda Lê, Jimmy Boury, Claude Lévêque, Benjamin Dupé ou Éric Carvaca. Il a notamment réalisé, au sein le service de gériatrie de l'hôpital Charles Foix d'Ivry, un travail chorégraphique dont le film documentaire *Une jeune fille de 90 ans* de Valéria Bruni Tedeschi et Yann Coridian retrace la démarche.

Il collabore également avec Anne Alvaro, Imany, Dominique Reymond, Anna Théron, Lilo Baur, Jean Bellorini, Zied Zouari, Julian et Christoph Prégardien, Claus Drexel et Robert Guediguian autour de concerts et de récitals, de mises en scène et de films.

Pour cette saison, il est artiste invité au Théâtre National Populaire à Villeurbanne, à l'Université de Poitiers, à l'école du TNS à Strasbourg, à l'Institut français à Quito en Équateur et au centre d'art The Invisible Dog de New York.

Dans le cadre du programme Culture à l'Hôpital porté par la DRAC et l'ARS, Thierry Thieû Niang est en résidence à l'hôpital Avicenne et à la MC93 de 2018 à 2020. En 2019, la MC93 accueille une première restitution de cette résidence, intitulée *Agapè - de soi à l'autre*. En raison de la crise sanitaire, la seconde étape de travail, *Agapè #2*, n'a pu être présentée.

En mai 2022, il publie son livre *Agapè, danser à l'hôpital* aux éditions ères poche.

## **Marie Vialle**

Marie Vialle fait ses armes dans les mises en scène de Didier Bezace, Luc Bondy, Alain Françon, Jean-François Sivadier, André Engel. Au cinéma, elle joue dans les films *Les Inséparables* de Christine Dory, *Julie est amoureuse* de Vincent Dietschy, *La Parenthèse enchantée* de Michel Spinosa ou encore *Ulysse et Mona* de Sébastien Betbeder. Elle met en scène et interprète *Le Nom sur le bout de la langue* de Pascal Quignard. S'en suit une complicité avec l'écrivain et la signature de trois mises en scène de ses textes, dont *La Rive dans le noir* au Festival d'Avignon en 2016. Elle a écrit, mis en scène et interprété *Les Vagues les amours c'est pareil* d'après *C'est de l'eau un discours* de David Foster Wallace. Elle est également artiste associée au CentQuatre-Paris.

Cet été, elle créera *Dans ce jardin qu'on aimait* d'après le roman de Pascal Quignard au Festival d'Avignon 2022.

## **Jimmy Boury**

Jimmy Boury est créateur lumière pour la danse, le théâtre et l'opéra mais aussi pour des installations lumière et sonore. Il travaille depuis 2013 avec Thierry Thieû Niang avec qui il a développé une collaboration riche et inspirante. De nombreux projets sont nés de cette collaboration avec l'envie toujours d'être au présent, dans une attention particulière à ce qu'il se passe au plateau, aux êtres qui à travers un geste, un texte ou un regard permettent de nous émouvoir dans un univers fascinant et poétique.

# INFORMATIONS PRATIQUES

## Comment venir ?

MC93 — Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis  
9 boulevard Lénine  
93000 Bobigny

Métro Ligne 5  
Station Bobigny - Pablo Picasso  
puis 5 minutes à pied

Tramway T1  
Station Hôtel-de-ville de Bobigny - Maison de la Culture (en travaux)

Bus 146, 148, 303, 615, 620  
Station Bobigny - Pablo Picasso

Bus 134, 234, 251, 322, 301  
Station Hôtel-de-ville

## Le restaurant

Le café-restaurant de la MC93 est ouvert 1h30 avant les représentations et en journée du mardi au vendredi de 12h à 18h et le samedi de 14h à 18h (wifi en accès libre et gratuit).

## La librairie - La Petite Égypte à la MC93

La librairie est ouverte avant et après les représentations. Elle propose une sélection généraliste (littérature, sciences humaines, arts, bande dessinée, jeunesse) orientée par les arts de la scène, par certaines thématiques et par la programmation en théâtre et danse.

## Les tarifs

De 25 € à 9€

[Réservation auprès de la MC93](#)

par téléphone 01 41 60 72 72, du lundi au vendredi de 11h à 18h  
par mail à [reservation@mc93.com](mailto:reservation@mc93.com) et sur le site [MC93.COM](http://MC93.COM)

# SPECTACLES À VENIR

## **La comparution (la hoggra)**

Aurélia Luscher  
Texte de Guillaume Cayet  
Création 2021  
Du 11 au 15 mai

## **Une Iliade**

Janice Zadrozynski &  
La Petite Troupe - Daniel Conrod  
Création MC93  
Du 12 au 14 mai

## **L'Empire des lumières**

Arthur Nauzyciel - Kim Young-ha  
Du 2 au 5 juin

## **Les Forteresses**

Gurshad Shaheman  
Création 2021  
Du 3 au 11 juin

## **Red Notes, Rope Dance Translations, Fan Dance**

Andy De Groat — Centre  
Chorégraphique International de  
Nulle Part (CCINP andy de groat)  
Recréation  
Dans le cadre des Rencontres  
Chorégraphiques Internationales  
de Seine-Saint-Denis  
Les 17 et 18 juin

## **Les Galets au Tilleul sont plus petits qu'au Havre (ce qui rend la baignade bien plus agréable)**

pjpp — Claire Laureau &  
Nicolas Chaigneau  
Création 2021  
Dans le cadre des Rencontres  
Chorégraphiques Internationales  
de Seine-Saint-Denis  
Les 17 et 18 juin

## **Quartier Général Poésie**

Du 24 au 26 juin